



KARATE FEDERATION OF SERBIA
KARATE CLUB BORAC



www.krateserbia.org
www.kksborac.com

e-mail: zlatnipojas@gmail.com

BULLETIN / BILTEN

49.

TRADITIONAL INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
FOR CHILDREN, CAETS, JUNIORS, U 21 AND SENIORS

TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR
ZA DECU, KADETE, JUNIORE, ML. SENIORE I SENIORE

GOLDEN BELT ZLATNI POJAS

ČAČAK

25.04.2020 **cadets, juniors, U21, seniors**
kadeti, juniori, mlađi seniori, seniori

The oldest karate tournament with the highest quality in these parts
Najkvalitetniji i najstariji karate turnir na ovim prostorima

2020



SPORTSKI
SAVEZ SRBIJE

ŠKODA



AutoČačak



KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT



Slavoljub Piper

Predsednik Karate federacije Srbije
Generalni sekretar Karate federacije Balkana

Mr. Slavoljub Piper

President of Karate Federation of Serbia
Secretary General of the Karate Federation of Balkan



Poštovani gosti,
Dragi sportisti,
Prijatelji karatea

Dear guests,
Dear athletes,
Friends of karate,

Veliko mi je zadovoljstvo pozdraviti sve učesnike 49.
Međunarodnog karate turnira ZLATNI POJAS.

Srbija i Čačak su tradicionalni domaćini jedne velike
sportske manifestacije kakvo je ovo takmičenje. Okupiti
ovako veliki broj takmičara iz mnogih zemalja, to je velika
čast i odgovornost za našu zemlju.

Organizujući ovaj turnir želeli smo da pokažemo svima koliko
je karate pozitivan, masovan i popularan sport.

Nadamo se da će svi učesnici i gosti osetiti i videti energiju,
znanje i gostoljubivost naših ljudi i stalno nam se vraćati.

Zato je ovaj događaj više od samog takmičenja. On će biti
spoj prijateljstva, umetnosti i karatea.

Uveren sam da će Srbija i Čačak, kao i mnogo puta do sada
opravdati ukazano poverenje.

Svim učesnicima želim da ovaj događaj, za njih same ali i za
karate sport, bude doživljen kao nejezičan dijalog u duhu
sportske filozofije. Jer, karate svojom savremenošću govori
sve jezike i povezuje sve ljude i generacije, bez obzira na
rasu, pol, veru i politički status.

Neka pobedi najbolji!

Dobrodošli u grad Čačak

It's my great pleasure to welcome all participants of the 49th
International Karate Tournament GOLDEN BELT.

Serbia and Cacak are the traditional host a major sporting
event such as this competition. Reassemble the whole world
in one place; it is a great honor and responsibility for our
country.

Accepting the organization of this tournament we wanted to
show everyone how karate is positive, mass and popular
sport.

We hope that all participants and guests will see and feel the
energy, knowledge and hospitality of our people and
therefore will constantly return to compete. This event is
more than the competition itself. It will be a combination of
friendship, art and karate.

I am convinced that Serbia and Cacak, as many times
before, are ready to justify the trust.

I wish that this event, for all participants and for the world
karate sport, be seen as wordless dialogue in the spirit of
sport philosophy. Karate speaks all languages and connects
all people and generations, regardless of race, sex, religion
and political status.

Let the best win!

Welcome to City of Čačak.



**KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT**



Milun Todorović

Predsednik Organizacionog komiteta
Gradonačelnik grada Čačka

Mr. Milun Todorović

President of OC
Mayor of the town of Čačak



Dragi sportisti i učesnici 49. Međunarodnog karate turnira
ZLATNI POJAS, dragi gosti

Zadovoljstvo mi je da Vam poželim dobrodošlicu u Srbiju i u
Čačak, grad kome je pripala čast da već više od četrdeset
godina bude domaćin najveće sportske manifestacije
ZLATNI POJAS.

Karate je sport, koji u Srbiji i Čačku, zauzima visoko mesto i
jedan je od najtrofejnijih sportova u našoj zemlji.
Trudićemo se da u takmičarskom, ali i u organizacionom
smislu pokažemo da stojimo rame uz rame sa drugim
svetskim metropolama, u kojima se neguje zdrav sportski
duh i uspostavljaju čvrste veze među sportistima.
Multietičnost, tolerancija i fer plej prdstavljaju naš životni i
sportski moto. Uveravam Vas da ćete se u Čačku osećati
kao kod kuće. Unapred se radujemo Vašem dolasku i želimo
Vam da uživate u svemu što ćemo Vam pružiti. Nadamo se
da će vam vreme provedeno kod nas ostati u što lepšem
sećanju.
Želim Vam još veće uspehe u ostvarivanju Vaših sportskih
rezultata.

Dobrodošli u Srbiju i grad Čačak!

Dear athletes and participants of the 49th International
Karate Tournament GOLDEN BELT, dear guests.

It's my pleasure to welcome you in Serbia and in Cacak, a
city which belonged the honor of hosting the biggest sporting
event GOLDEN BELT.

Karate sport in Serbia and Cacak occupies a high place and
its one of the most trophies' sports in our country.
We will try to in the compatible and organizational sense
show that we stand shoulder to shoulder with other world
capitals, in which is cherish a healthy sporting spirit and
establish strong links among the athletes.
Multi-ethnicity, tolerance and fair play represent our life and
sports motto. We assure you that in Čačak you will feel like
home. We look forward to seeing you and wish you to enjoy
in everything we provide. We hope that the time you spent
with us will stay in beautiful memory.
I wish you even greater success in achieving your sporting
results.

Welcome to Serbia and the City of Cacak.



KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT



ORGANIZACIONI KOMITET ORGANIZING COMMITTEE



Milun Todorović
Predsednik OK
Gradonačelnik grada Čačka
President of OC
Mayor of Čačak



Milenko Kostić
Ko-Predsednik OK
Co-President of OC



Slavoljub Piper
Predsednik
Karate federacije Srbije
President
of Karate Federation of Serbia



Dragan Gojković
Ko-Predsednik OK
Co-President of OC



Nemanja Trnavac
Član OK
Member of OC



Milenko Marjanović
Član OK
Member of OC



Zoran Špajaković
Član OK
Member of OC



Milovan Petrović
Član OK
Member of OC



Aleksandar Petronijević
Član OK
Member of OC



KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT



Milovan Jovanović
Član OK
Member of OC



Aleksandar Milojević
Član OK
Member of OC



Prof. Strahinja Tepavčević, PhD
Član OK
Member of OC



Prof. Srećko Jovanović, PhD
Član OK
Member of OC



Goran Šćepanović
Član OK
Member of OC



mr Predrag Stojadinov
Član OK
Member of OC



Simo Raičić
Član OK
Member of OC



Aleksandar Mihailović
Član OK
Member of OC



Milan Laković
Član OK
Member of OC



Kajica Kaličanin
Sekretar KFS
Secretary KFS



KARATE FEDERATION OF SERBIA 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



PRVI ZLATNI POJAS FIRST GOLDEN BELT

Prvi "ZLATNI POJAS" organizovan je 13. i 14. aprila 1971. godine u sportskoj dvorani "Borac" pred oko 2.000 gledalaca uz učešće oko 40 karate klubova sa preko 200 takmičara.

Trideset sedam radnih organizacija je pomoglo ovu izvanrednu sportsku manifestaciju. Prvak ovog šampionata u izuzetno oštrom borbama osvojila je ekipa "Partizana" iz Čačka. Za ekipu "Partizana" nastupali su: Zoran Petrović, Simo Raičić, Dušan Milekić, Milan Vukmirica, Slobodan Čolović, Radomir Paunović, Branko Vučković, Zoran Pavlović, i Sreten Protić.

The first "GOLDEN BELT" was organized on 13th and 14th April in 1971. in the sports hall "Borac" in front of about 2,000 spectators with the participation of about 40 karate clubs with over 200 competitors. Thirty-seven companies has helped this extraordinary sporting event. Winner of the championship in extremely harsh battles won by the team "Partizan" from Cacak. For "Partisan" performed by Zoran Petrovic, Raičić Simo Dusan Milekić, Milan Vukmirica, free Čolović, Radomir Paunovic, Branko Vuckovic, Zoran Pavlovic and Sreten Protic.



Takmičenje je otvorio tadašnji predsednik Karate saveza Jugoslavije i Srbije, Đorđe Đurišić. Pojedinačni "ZLATNI POJAS" u apsolutnoj kategoriji osvojio je Zoran Krstić iz Beograda. Od tada, pa do današnjeg dana "ZLATNI POJAS" je stvarao imidž najkvalitetnijeg i najvećeg Karate takmičenja kod nas i na kraju, to i postao.

The competition was opened by the President of the Karate Federation of Yugoslavia and Serbia, Djordje Djurisic. Single "Golden Belt" in absolute kategoriji won Zoran Krstic from Belgrade. From that time until the present day "Golden Belt" has created the image of the highest quality and largest Karate competition at home and in the end, it had become.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



PROŠLOGODIŠNJI 48. ZLATNI POJAS | LAST YEAR 48th GOLDEN BELT

TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR "ZLATNI POJAS" - VIŠE OD SPORTA

Zbog konstantno dobre organizacije i visokog kvaliteta učesnika, na Predsedništvu nacionalne federacije doneta je odluka da se organizacija ovog šampionata trajno dodeli Karate klubu "Borac" iz Čačka. Od donošenja takve odluke do današnjeg dana "ZLATNI POJAS" je postao simbol grada Čačka kada je borilački sport u pitanju.

INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT "GOLDEN BELT" - MORE THAN A SPORT

Due to the constantly good organization and high quality of the participants, the Presidency of the National Federation was decided that the organization of this championship permanently assigned to karate club "Borac" from Cacak. Since making that decision to this day "Golden Belt" became a symbol of the city of Cacak when it comes to combat sports.



Takmičenje je uvršćeno u zvanični kalendar takmičenja u karate sportu i održava se u skladu sa pravilima Evropske (EKF) i Svetske (WKF) karate federacije.

Competition was included in the official calendar of events in karate and is held in accordance with the rules of the European (EKF) and the World (WKF) Karate Federation.





KARATE FEDERATION OF SERBIA 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



DOBRODOŠLI U ČAČAK

WELCOME TO CACAK

Grad Čačak, sa više od 150.000 stanovnika, se nalazi u središnjem delu centralne Srbije u Moravičkom okrugu. Od Beograda je udaljen 120 km, a pored Čačka na području Moravičkog okruga su i gradovi Gornji Milanovac, Ivanjica, Lučani i Guča.

City of Čačak , with more than 150,000 inhabitants, is located in central part of Serbia in Morava district. From Belgrade is far 120 km, a near Cacak in the area of the Morava district are cities Gornji Milanovac, Ivanjica, Lučani and Guča.



Smešten najvećim delom u zapadnom Pomoravlju, grad Čačak čini vezu između zatalasanog pobrda Šumadije na severu i brdsko – planinskih oblasti unutrašnjih Dinarida na jugu. Centralni deo grada čini čačanska kotlina, smeštena između planina Jelice na jugu, Ovčara i Kablara na zapadu i Vujna na severu, dok je na istoku otvorena prema Kraljevačkoj kotlini. Ove planine se blago i talasasto spuštaju prema čačanskoj kotlini, gradu Čačku i toku Zapadne Morave.

Located mainly in the Western Morava district, Cacak city provides the link between the wavy hills of Šumadija the north and hilly - mountainous areas inner Dinarides in the south. The central part of the city makes Cacak valley, situated between the mountains Jelice on the south, Ovčar and Kablar to the west and Vujan to the north, while to the east is open to Kraljevo basin. These mountains are slightly wavy and descend to the valley Cacak, Cacak city and during the river Zapadna Morava.



Povoljan geografski položaj, umerena klima, obale reke, kulturno-istorijski spomenici, ustanove kulture, brojne kulturno-zabavne i sportske manifestacije, kreiraju turističku ponudu Čačka.

Favorable geographical location, moderate climate, the rivers, cultural and historical monuments, cultural institutions, many cultural and sporting events, creating tourist offer of Cacak.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



Vredno spomeničko nasleđe i prirodne lepote u okolini grada čine Čačak prepoznatljivom turističkom destinacijom u Srbiji.

Kultura i burna istorija grada sačuvani su u tragovima civilizacija koje su nastanjivale ovaj grad i njegovu okolinu.

Vredni pažnje su crkva Vaznesenja Hristovog, Narodni muzej, arhitektura starih zgrada, galerije, spomenici, arheološki lokaliteti.

Worth monumental heritage and natural beauty of the surroundings make the Čačak like a known tourist destinations in Serbia. Culture and turbulent history of the city are preserved traces of civilization that inhabited this city and its environs. Noteworthy are the church Vaznesenja Hristovog, the National Museum, the architecture of old buildings, galleries, monuments, archaeological sites.



U ovom gradu rođene su značajne ličnosti iz oblasti kulture, umetnosti, književnosti, sporta. Oni su svojim delom obeležili epohu u kojoj su stvarali i živeli, a među njima su Nadežda Petrović, Vladislav Petković Dis, Branko V. Radičević, ali i velike vojskovođe kao što su Vojvoda Stepa Stepanović, Jovan Kursula, Tanasko Rajić i mnogi drugi.

In this city were born significant figures in the fields of culture, arts, literature and sports. They are his work marked the era in which they created and lived among them Nadezda Petrovic, Vladislav Petkovic Dis, Branko V. Radičević, but also a great military leaders like Stepa Stepanovi, John Kursula, Tanasko Raji and many others.



Čačak je grad sporta sa velikim brojem sportskih klubova. U gradu i okolini se nalaze brojni sportski tereni i objekti, bazeni, gde se mogu organizovati sportsko-rekreativne aktivnosti. Naravno, tu je i reka Zapadna Morava koja svojim uređenim obalama i sadržajima privlači sve više posetilaca.

Veoma je popularna Moravska regata, ali i druge sportske manifestacije koje u svojoj ponudi ima Čačak.

Čačak is a city of sports with a large number of sports clubs. In and around the city there are numerous sports fields and facilities, swimming pools, where you can organize sports and recreational activities. Of course, there is the West Morava river, which kept its shores and amenities attract more visitors. It is very popular Moravian race, but other sporting event that offers a Čačak.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



Na samo nekoliko kilometara od Čačka nalaze se banje, sela, manastiri, kulturno-istorijski spomenici. Prelepa priroda u Ovčarsko-Kablarskoj klisuri, planine Ovčar i Kablar, jezera i meandri Zapadne Morave, bogata flora i fauna.

Only a few kilometers from Čačak, there are spa, villages, monasteries, cultural and historical monuments. Beautiful nature in Ovčarsko-Kablarska gorge, mounts Ovčar and Kablar, lakes and meanders of river Western Morava, rich flora and fauna.

VREMENSKA ZONA, STRUJA I VODA

Čačak se nalazi u CET zoni - srednje-evropsko vreme (GMT+1 sat). Letnje računanje vremena je od kraja marta do kraja oktobra (GMT+2 sata). Srpska električna mreža je 220 V~, a frekvencija je 50 Hz. Voda iz gradskog vodovod i voda iz javnih fontana je bezbedna i prijatna za piće.

Čačak is in the CET zone - Central European Time (GMT+1 hour). Summer time is from the end of March to the end of October (GMT+2 hours). The Serbian electricity network operates at 220 V~, and a frequency of 50 Hz. The city public water supply and the water from public drinking fountains are safe and pleasant to drink.

KLIMA

Čačak ima umereno kontinentalnu klimu, sa četiri godišnja doba. Jesen je duža od proleća, sa dužim sunčanim i toplim periodima - tzv Miholjsko leto. Zima nije tako oštra, sa u proseku, 21 danom sa temperaturom ispod nule. Januar je najhladniji sa prosečnom temperaturom od 0,1°C. Proleće je kratko i kišovito. Leto naglo dolazi. Prosečna godišnja temperatura vazduha je 11,7°C. Najtoplji mesec je jul (22,1°C). Prosečna temperatura vazduha u aprilu je 15°C.

WEATHER

Čačak has a moderate continental climate, with four seasons. Autumn is longer than spring, with longer sunny and warm periods - the so-called Indian summer. Winter is not so severe, with an average of 21 days with temperatures below zero. January is the coldest month, with an average temperature of 0.1°C. Spring is short and rainy. Summer arrives abruptly. The average annual air temperature is 11.7°C. The hottest month is July (22.1°C). Average air temperature in April is 15°C.

TRANSPORT

Orientacija: Čačak ima dobre saobraćajne veze sa obližnjim gradovima, zahvaljujući svom dobrom položaju. Nalazi se na oko 120 km jugo-zapadno od Beograda, oko 490 km od

TRANSPORTATION

Orientation: Čačak has good transport connections with nearby cities thanks to its great position. It is located about 120 km to the south-west of Belgrade, about 490 km from



KARATE FEDERATION OF SERBIA

49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT

GOLDEN BELT



Budimpešte, 650 km od Ljubljane, 515 km od Zagreba, 330 km od Podgorice, 720 km od Bukurešta, 360 km od Sofije, 900 km od Istambula, 1050 km od Atine, 280 km od Sarajeva, 350 km od Skoplja, 510 km od Tirane ...

Budapest, 650 km from Ljubljana, 515 km from Zagreb, 330 km from Podgorica, 720 km from Bucharest, 360 km from Sofia, 900 km from Istanbul, 1050 km from Athens, 280 km from Sarajevo, 350 km from Skopje, 510 km from Tirana...

Avionom By plane

Najближи aerodrom Čačku je aerodrom Nikola Tesla u Beogradu. To je 120 km auto-putem od Čačka i to je vožnja koja traje jedan sat između dva grada.

Brojne strane avio kompanije takođe obezbeđuju letove za Beograd.

Telefon: +38111 209-4444
www.beg.aero

Za transfer od aerodroma do Čačka može se kontaktirati organizator.

The nearest airport to Čačak is Belgrade's Nikola Tesla Airport. It is 120 km by highway from Čačak and it takes roughly one hour to drive between the two cities. Numerous foreign airline companies are also providing flights to Belgrade.

Phone: +38111 209-4444
www.beg.aero

Transfer from the airport to Cacak can contact the organizer.

Autobusom By bus

Korišćenje autobusa je najpreporučljivija opcija.
Telefon: +381 32 322 211

Using the bus is the most recommended option.
Phone: +381 32 322 211

Pomoć na putu Roadside assistance

Domaći poziv, telefon: 1987
Međunarodni poziv, telefon: +381 11 1987

Domestic call: Phone: 1987
International call: Phone: +381 11 1987

www.amss.rs
info@amss.rs

www.amss.rs
info@amss.rs

ZDRAVLJE I BEZBEDNOST

HEALTH AND SAFETY CONCERNS

Organizator je obezedio za učesnike da budu zbrinuti u Zdravstvenom centru "Dr Dragiša Mišović", koji se nalazi u centru Čačka.

The organizer has provided for the participants to be taken care of by Health Center "Dr Dragiša Mišović", which is located in the center of Čačak.

Zdravstveni centar "Dr Dragiša Mišović"
Dr Dragiša Mišović 205
32000 Čačak
Tel: 032/307-066
Fax: 032/377-061
zdravstvenicentarca@gmail.com
<http://www.zccacak.rs>

Zdravstveni centar "Dr Dragiša Mišović",
Dr Dragiša Mišović Str. 205
Serbia, 32000 Čačak
Phone: +381 32 307-066
Fax: +381 32 377-061
zdravstvenicentarca@gmail.com
<http://www.zccacak.rs>

Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije će biti zaduženo za opštu sigurnost.

The Ministry of Interior, Republic of Serbia will be in charge of general safety.

Policija
Pozvati 192 sa bilo kog telefona.

Police
Dial 192 from any phone



KARATE FEDERATION OF SERBIA 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



SMEŠTAJ ACCOMMODATION

Hotel	Kategorija Category	Udaljenost od sportske hale Distance from the Sport Hall	1/1	1/2 dva kreveta twin	1/2 frakcusi krevet queen	1/3
Beograd	4	300 m	50	40	38	37
Aveny	4	1 km	50	40	38	37
Livade	3	2,5 km	40	35	33	32
Kole	3	2 km	40	35	33	32
Tema Nova	3	300 m	45	40	36	34
Čačak	2	2 km	35	30	28	27

Cene su u evrima i obračunaće se po srednjem kursu
NBS po osobi po noći.

Cene uključuju smeštaj i doručak.
Broj soba na raspolaganju je ograničen i prvi koji se prijave
će imati prednost.

Prices are in EUROS per person per night.

Prices include accommodation and breakfast.

The number of rooms available are limited and a first come
first serve policy will be implemented.

REZERVACIJE I UPATE ZA SMJEŠTAJ I TRANSFER

BOOKING AND PAYMENT FOR THE ACCOMMODATION AND TRANSFERS

Rezervacije se moraju uraditi popunjavanjem registracionog
obrazca i slanjem na e-mail:

zlatnipojas@gmail.com
office1@karateserbia.org

Rezervacija raspoloživih hotela treba da bude do 15.
marta 2020.

The bookings have to be done by filling up the registering
form, and sending it to e-mail:

zlatnipojas@gmail.com
office1@karateserbia.org

A reservation of available hotels should be made up to
March 15th, 2020.

TRANSFERI

TRANSFERS

Organizator će obezbediti parking prostor za autobuse i
automobile u blizini Sportske hale.

The organizer will provide parking space for buses and cars
near the Sports Hall.

VAŽNE NAPOMENE

IMPORTANT NOTES

Svi takmičari moraju da imaju sa sobom rukavice i pojaseve
(crvene i plave) i svu ostalu zaštitnu opremu odobrenu od
strane WKF.

All competitors must bring with them their own gloves and
belts (red and blue) and all other protective equipment
approved by the WKF.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



OSIGURANJE INSURANCE

Obavezno je za sve učesnike i članovi delegacija da obezbede svoje zdravstveno osiguranje i lično putno osiguranje.

It is compulsory for all participants and delegation members to effectuate their own medical insurance and personal trip insurance.

ULAZ ENTRANCE

Ulaz u sportsku halu će biti besplatan. Entrance to the Sport Hall will be free of charge.

SPORTSKI CENTAR "MLADOST"

SPORT VENUE – HALL "MLADOST"

Ovogodišnji „Zlatni pojas“ održaće se u Sportskom centru "Mladost" - Atenica.

This year's "Golden Belt" will be held in in "Mladost" – Atenica Sports Center.



Sportska dvorana "Mladost" je svečano otvorena u oktobru 2005. godine. Izgrađena je na lokaciji nekadašnjeg otvorenog rukometnog terena u Atenici i predstavlja sportsku dvoranu izgrađenu po svim normama i propisima za održavanje međunarodnih sportskih događaja. Od svog otvaranja je postala dom mnogobrojnih čačanskih sportista, a kapacitet dvorane je 1100 mesta za sedenje.

U sklopu dvorane su i sala za stoni tenis, kao i fitness sala. Veliki broj klubova i sportskih saveza upravo u sportskoj dvorani Mladost ima svoje prostorije.

Sports Hall "Mladost" was officially opened in October 2005. It was built on the site of a former open handball court in Atenica and represents a sports hall built by all standards and regulations for the organization of international sports events. Since its opening it has become a home to many athletes from Čačak, and the very capacity of the Hall is 1100 seats.

As a part of the Hall are to be found the table tennis room as well as the fitness room. Great number of clubs and sports federations precisely in the Sports Hall "Mladost" have their own premises.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



49. TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR "ZLATNI POJAS" ZA KADETE, JUNIORE, MLAĐE SENIORE I SENIORE 49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT "GOLDEN BELT" FOR CADETS, JUNIORS, U21 AND SENIORS

25.04.2020.

Takmičenje je zvanično uvršćeno u nacionalni kalendar takmičenja u karate sportu. Održava se u skladu sa pravilima Evropske (EKF) i Svetske (WKF) karate federacije.

The competition was officially included in the national competition calendar in karate. It is held in accordance with the rules of the European (EKF) and World (WKF) Karate Federation.

ORGANIZATOR:
Karate federacija Srbije i karate klub BORAC

ORGANIZER:
Karate Federation of Serbia and Karate Club "Borac"

MESTO:
Srbija, Čačak, Sportski centar "Mladost" - Atenica

PLACE:
Serbia, Čačak, Sports Hall "Mladost" – Atenica Sports Center

DATUM:
25.04.2020

DATE:
25.04.2020

Prijava:
do 17.04.2020., on line www.sportdata.org

Check-in:
Up to April 17th, 2020, on line www.sportdata.org

Uplata kotizacija:
vršiće se na licu mesta ili na žiro račun KKS Borac broj 155-
2212-67 kod Halk banke

Payment of registration fee:
on-site or in a current account Klub kontaktnih sportova
Borac, Acc.no.with Halk banka (IBAN) /RS35 1550 0000
0001 1841 86

Za sve informacije:
+381 11 3242 323, +381 11 3232 209

For all informations:
+381 11 3242 323, +381 11 3232 209

PRAVO NASTUPA:
Imaju samo ekipe i pojedinci uredno registrovani u KFS za
2019/20. godinu, odnosno uredno registrovani članovi
organizacije koja je u sistemu WKF.

ELIGIBILITY:
Have a team and individuals duly registered in KFS in
2019/20 year or duly registered members of the organization
that is in the system WKF.

DOKUMENTA:
Za takmičare i zvanična lica nacionalna akreditacija uredno
overena za 2019/20. godinu, a za takmičare važeći lekarski
pregled i polisa osiguranja.

DOCUMENTS:
For athletes and officials national accreditation, ID or
passport.

SPORTSKA I ZAŠTITNA OPREMA
u skladu sa pravilima borenja i sudjenja za takmičare,
trenere i sudije.

SPORTS AND PROTECTIVE EQUIPMENT
in accordance with the Kata and Kumite Competition Rules
for athletes, coaches and Referees.

PRISTUP:
Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u
sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom
akreditacijom.

ACCESSIBILITY:
Next to the tatamis on the floor can be found only coaches in
sports equipment with visibly displayed valid accreditation.

KOTIZACIJA:
Pojedinačno (kata/borbe) 2.000,00 RSD
Kata ekipno 2.500,00 RSD

FEE:
Individual (Kata/Kumite) 20 Euro
Kata Team 25 Euro



**KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT**



UZRASNE KATEGORIJE AGE CATEGORIES

Kadeti / Cadets	2006., 2005.
Juniori / Juniors	2004., 2003.
Mlađi seniori / U21	2002., 2001., 2000.
Seniori / Seniors	2002. i stariji u borbama, 2004. i stariji u katama / kumite 2002 and older, kata 2004 and older

KATE KATA

UZRAST / AGE	POJEDINAČNO / INDIVIDUAL	EKIPNO / TEAM
Kadeti / Cadets	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts
Juniori / Juniors	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts
Mlađi seniori / U21	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts
Seniori / Seniors	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts

TEŽINSKE KATEGORIJE WEIGHT CATEGORIES

Kadeti / Cadets male	-52	-57	-63	-70	+70
Kadetkinje / Cadets female	-47	-54	+54		
Juniori / Juniors male	-55	-61	-68	-76	+76
Juniorke / Juniors female	-48	-53	-59	+59	
Mlađi seniori / U21 male	-60	-67	-75	-84	+84
Mlađe seniorke / U21 female	-50	-55	-61	-68	+68
Seniori / Seniors male	-60	-67	-75	-84	+84
Seniorke / Seniors female	-50	-55	-61	-68	+68

NAPOMENE:

- Zvanična lica na takmičenjima obavezna su da poseduju predviđena dokumenta i da ih daju na uvid delegatu Karate federacije Srbije.
- U slučaju neposedovanja ili nepotpunosti dokumenata takmičarima i zvaničnim licima neće se dozvoliti učešće na takmičenju.
- Svaki klub odgovara za zdravstveno stanje svojih takmičara i takmičari nastupaju na odgovornost klubova. Organizator takmičenja ne snosi odgovornost za eventualne povrede sportista.
- Satnica će se u potpunosti poštovati, bez mogućnosti odstupanja.
- Takmičar u pojedinačnoj konkurenciji može nastupiti samo u svom godištu.
- Tim u katama sačinjavaju tri takmičera. Svaka ekipa je isključivo muška ili isključivo ženska.
- U katama ekipno za kadete i juniori i mlađe seniore svi članovi ekipe moraju biti iz propisane uzrasne kategorije, mlađi ne može da radi za starije.
- Kod kata ekipno, kadeti i juniori su jedna kategorija, a isto se odnosi i na kadetkinje i juniorke.
- Kod kata ekipno za kadete/juniore, kadetkinje/juniorke, mlađe seniore i mlađe seniorke i seniore i seniorke bunkai će se izvoditi u finalu i u poslednjem repasažnom susretu za medalju.

NOTES:

- Officials at the competitions are required to have provided documents and to give them the insight to delegate.
- In case of lack or insufficiency of documents to competitors and officials will not be allowed to participate in the competition.
- Each club is responsible for the health of their competitors and competitor takes on the responsibility of clubs. The competition organizer is not liable for any injuries of athletes.
- Schedule will be fully appreciated.
- A competitor in the individual competition can occur only in her age.
- Team kata consists of three competitors. Each team is exclusively male or exclusively female.
- In kata team for cadets and juniors and U21 all team members must be from the prescribed age groups , the younger may not work for the elderly.
- In kata team competition, cadets and juniors male are one category, and the same applies to the cadets and juniors female.
- In kata team for cadets/juniors male and female, for U21 male and U21 female and for seniors male and female will perform the bunkai in the finals matches and in the last match in repechages.



**KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT**



10. U prijavi za takmičenja u katama ekipno obavezno navesti takmičare koji su u sastavu ekipe.
11. Borbe za mlađe seniore, mlađe seniorke, seniore i seniorke traju tri minuta a za juniorke, juniora, kadetkinje i kadete borba traje dva minuta. Borba može da traje kraće, ukoliko takmičar ostvari prednost od 8 poena pre isteka vremena predviđenog za trajanje borbe.
12. Takmičenje u kategoriji kadeta, juniora, mlađih seniora i seniora se odvija po WKF pravilima.
13. Za kadete, juniore i mlađe seniorke takmičenje se odvija po kup sistemu sa skraćenim repasažem a za seniorke takmičenje se odvija po kup sistemu sa punim repasažem.
14. Organizator neće snositi nikakvu odgovornost (u slučaju nepoštovanja satnice, neblagovremeno regulisanih obaveza prema KFS, nedostatka potrebne dokumentacije ili zaštitne opreme), a to proizvede posledice (zabrana nastupa takmičara, povrede i sl.) odgovornost snose klubovi.
15. Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom. Sva ostala službena lica koji nisu rukovodstvo takmičenja, članovi Upravnog odbora, članovi stručnih komisija, menadžeri i gosti moraju se nalaziti na posebno obezbeđenim mestima i moraju imati vidno istaknute važeće akreditacije.
10. In the application form for the kata teams it is necessary to specify the names of athletes who are part of teams.
11. Time for kumite for U21 male, U21 female, seniors male and seniors female is 3 minutes and for juniors male, juniors female, cadets male and cadets female time is 2 minutes. The match may be shorter if the athlete achieve the lead to 8 points before the time for the contest.
12. Competition in the category of cadets, juniors, U21 and seniors takes place on WKF rules.
13. For cadets, juniors and U21 competition is conducted by the cup system with shortened repasage and for seniors competition is conducted by the cup system with full repasage.
14. The organizer shall have no liability (in case of disrespect the schedule, the lack of required documentation or protective equipment), and to produce effects (no performance athletes, injury, etc.). In such cases clubs have a responsibility
15. In addition to the arena floor can be found only coaches in sports equipment with visibly displaying a valid accreditation. All other officers who did not contest the leadership, board members, members of expert committees, managers and guests must be placed on a specially areas and must be visibly prominent valid accreditation.





KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT



ROOMING OBRAZAC ROOMING LIST FORM

Karate klub (Država):	Club (Country):
Hoteli (u skladu sa preporukom prema obliku smeštaja)	Hotel (in order of preference according to the accommodation form):

Br. No	Ime i prezime Name/Surname	Poz.* Pos*	Datum dolaska Check In Date	Datum odlaska Check Out Date	Broj noćenja Number of nights	Vrsta sobe** Room type**	Dodatni obrok Extra meal
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							



**KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT**



43						
44						
45						
46						
47						
48						
49						
50						
51						
52						
53						
54						
55						
56						
57						
58						
59						
60						
61						
62						
63						
64						
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						
73						
74						
75						

* Pozicija: * Position:

C=takmičar, Co=trener, De=vođa puta, P=predsednik kluba,
R=sudija, D=doktor, V=VIP, A=administracija, P=Press,
O=Ostali

C=Competitor, Co=Coaches, De=Delegation Head,
P=President of NF, R=Referees/Judges, D=Doctors,
V=VIPs, A=Administration, P=Press, O=Others

** Vrsta soba: ** Room type:

S=jednokrevetna, D=dvokrevetna, T=trokrevetna

S=Single, D=Double, T=Triple

Datum:	Dated:
Kontakt osoba:	Name of Contact Person:
Potpis:	Signature:



**KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT**



PODACI ZA BOOKING BOOKING FORM

KLUB	CLUB
DRŽAVA	COUNTRY
PREZIME	NAME
IME	1st NAME
TEL.	PHONE NO.
FAX	FAX
MOB.	MOBILE
E-MAIL	E-MAIL

SMEŠTAJ ACCOMMODATION

KATEGORIJA	CATEGORY:
HOTEL:	HOTEL:

Groupa 1				Groupa 2			
Sobe	Broj	Dolazak	Odlazak	Sobe	Broj	Dolazak	Odlazak
Jednokrevetna				Jednokrevetna			
Dvokrevetna				Dvokrevetna			
Francuski ležaj				Francuski ležaj			
Trokrevetna				Trokrevetna			

Group 1				Group 2			
Rooms	Number	Check in	Check out	Rooms	Number	Check in	Check out
Singles			Singles				
Twins			Twins				
Doubles			Doubles				
Triples			Triples				





KARATE FEDERATION OF SERBIA
49th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT



PARTNERI: PARTNERS:



Ministarstvo omladine i sporta Republike Srbije Ministry of Youth and Sport of the Republic of Serbia



Grad Čačak The City of Čačak



Olimpijski komitet Srbije Olympic Committee of Serbia



Sportski savez Srbije Sports Federation of Serbia



Kontakt Contact

KARATE FEDERACIJA SRBIJE KARATE FEDERATION OF SERBIA
Makedonska 28/I
11000 Beograd
Srbija 28/I, Makedonska Str.
11000 Belgrade
Serbia

Tel/Fax: Phone/Fax:
++381 11 3242 323, 3232 209, 3241 370 +381 11 3242 323, 3232 209, 3241 370
e-mail: office1@karateserbia.org e-mail: office1@karateserbia.org